DELIVERY NOTE: 74730290

Date: 02.07.2019 14:12

133642

E.D.I.

Supplier/Sales Organisation

Freudenberg Sealing Technologies
GmbH & Co.KG
Hoehnerweg 2-4
D-69469 WEINHEIM

FREUDENBERG SEALING TECHNOLOGIES
FREUDENBERG
INNOVATING TOGETHER

our VAT-ID: DE811879378

Sender address

FST Distribution Center
Rudolph Automotive Logistik GmbH
Carl-Benz-Str. 1
D-64653 LORSCH

180235524
5001485055

Ship-to address

Magna PT S.p.A.
4 Via Del Ciclamini.
I-70026 MODUGNO

Gate: 14248

Supplier No.: 91000928
Ship-to No.: 15758001

our contact: Eliska Voracova
Phone: +4200466895208
e-mail: Eliska.Voracova@fst.com

Departure Date: 03.07.2019
Arrival date: X
your VAT-ID No.: IT04886850728

Material description Country of origin/Commodity code Purchase order no.	Material No. Cust. Mat. No.	Quantity	Unit	Packaging type	Qty.	Package no. Batch no. Batch created on Best before date	Packed qty.	Order No.	HU no.
BDAT2.1SLWKFSF 40,0X 55,0X 8,0 121433	0049354949	2.880	PC	VDA R-KLT 3215 297X 198X 147	15	920462524	180		920462743
Country of origin HU / 84879090	9009069060					-920462538			
Po no.: 550003888401 / DLS: 92					Batch	0009821385 12.06.2019 12.06.2026			
				VDA R-KLT 3215 297X 198X 147	1	920462539	180		
					Batch	0009821518 12.06.2019 12.06.2026			

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 2880
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 03/07/2019
Firma

DESCR: BDAT2.1SLWKFSFX36
COMP.: 70 ACM 121433
DIM.: 40,00X 55,00X 8,00/ 8,80 MM
Simmering® BDSL with spring

Summary of pallet and UMs sent:

TBA-520921	GETRAG	PAL	520921	800X	600X	1	PC
	VDA	R-KLT	3215	297X	198X	16	PC
TBA-520922	GETRAG	COVR	A0806	800X	600X	1	PC

Forwarder

Concord Eillieferservice GmbH+Co KG
Herbert Schoenfelder
Olbrichtstr. 21
D-69469 WEINHEIM

Gross weight: 69,17 KG
Total qty of H.U.: 1
Shipping conditions: DAP Modugno
Vehicle ID: 002196033
Transport order. 4127976
Tracking Id ref.

Transit/Via Forwarder

2 Egzemplarz dla odbiorcy
Exemplar für den Empfänger
Copy for consignee

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country)

64653 Lorsch
Carl-Benz-Straße 1-7
Rudolph Automotive GmbH
Versandstelle

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No
INTERNATIONAL CONSIGNEMENT NOTE

CMR

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (name, address, country)

70026 Modugno
Via dei Ciclamini
Magna PT S.P.A

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (name, address, country)

PS Express Logistics

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)

70026 Modugno
Italia

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive carriers (name, address, country)

4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date of taking over of the goods (place, country, date)

64653 Lorsch
Germany

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

5 Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

Rubryki obwiedzione tłustymi liniami wypełnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must filled in by the carrier.

19 + 20 + 22

6 Cechy i numery Kennzeichen und Namen Marks and Nos	**7** Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	**8** Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	**9** Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	**10** Numer statystyczny Statistiknummer Statistical number	**11** Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	**12** Objętość w m³ Umfang in m³ Volume in m³
1-pal					69 kg	

Klasa / Klasse / Class — Liczba / Ziffer / Number — Litera / Buchstabe / Letter — (ADR*)

1 - 15 wskazania oraz ewentualnie dodatkowe
Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

13 Instrukcje nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

20 Do zapłacenia: / Zu zahlen vom: / To be paid by:

	Nadawca / Absendor / Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca / Empfänger / Consignee
Przewoźne/Fracht /Carriage charges			
Bonifikaty/Ermäßigungen /Reductions			
Saldo/Zwischensumme /Balance			
Dopłaty/Zuschläge Supplem. charges			
Koszty dodatkowe /Nebengebühren /Miscellaneous			
Razem/Gesamtsumme /Total to be paid			

14 Postanowienia odnośnie przewoźnego
Frachtzahlungsanweisungen
Instruction as to payment for carriage

☐ Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid

☐ Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz, ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: Klasę, liczbę oraz, w danym wypadku, literę.
* Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik einzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

21 Wystawiono w / Ausgefertigt in / Established in — dnia / am / on

15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on deliver

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

22

Rudolph Automotive GmbH

Podpis i stempel nadawcy
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender

23 ZST 71275

Podpis i stempel przewoźnika
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of the carrier

24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Goods received

03 LUG 2019

Miejscowość / Ort / Place — dnia / am / on

Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Indeks 623 | papirus | tel. (091) 578-07-41, fax 578-07-51, www.papirus.pl